

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 595/93 af 15. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 596/93 af 15. marts 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- * **Kommissionens forordning (EØF) nr. 597/93 af 15. marts 1993 om overgangsforanstaltning for indførsel af visse kornprodukter i begyndelsen af produktionsåret 1993/94** 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 598/93 af 15. marts 1993 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 599/93 af 15. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 600/93 af 15. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 601/93 af 15. marts 1993 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren 14
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 602/93 af 15. marts 1993 om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren 16
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 603/93 af 15. marts 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 18
- * **Kommissionens forordning (EØF) nr. 604/93 af 15. marts 1993 om gennemførelsesbestemmelser for den obligatoriske destillation i Tyskland, der blev iværksat ved forordning (EØF) nr. 129/93** 20

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 595/93

af 15. marts 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3873/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 12. marts 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3873/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 118.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	134,97 (*) (*)
0712 90 19	134,97 (*) (*)
1001 10 00	172,66 (*) (*) (*)
1001 90 91	141,25
1001 90 99	141,25 (*)
1002 00 00	149,49 (*)
1003 00 10	130,09
1003 00 20	130,09
1003 00 80	130,09 (*)
1004 00 00	113,51
1005 10 90	134,97 (*) (*)
1005 90 00	134,97 (*) (*)
1007 00 90	136,92 (*)
1008 10 00	45,13 (*)
1008 20 00	82,05 (*)
1008 30 00	45,65 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	45,65
1101 00 00	210,43 (*) (*)
1102 10 00	221,97 (*)
1103 11 30	278,94 (*) (*)
1103 11 50	278,94 (*) (*)
1103 11 90	225,95 (*)

- (*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).
- (?) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.
- (*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.
- (*) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91 (EFT nr. L 166 af 28. 6. 1991, s. 42).
- (*) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 596/93

af 15. marts 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3874/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 12. marts 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. marts 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	0	0	3,07
0712 90 19	0	0	0	3,07
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	3,07
1005 90 00	0	0	0	3,07
1007 00 90	0	7,30	7,30	7,30
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 597/93

af 15. marts 1993

om overgangsforanstaltning for indførelse af visse kornprodukter i begyndelsen af produktionsåret 1993/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, særlig artikel 26, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Fra produktionsåret 1993/94 nedsættes tærskelprisen
betydeligt; det vil derfor være hensigtsmæssigt i en
periode på to måneder at opretholde det tidligere niveau
for tærskelpriserne ved indførelse af visse kornprodukter,
der er omfattet af forordning (EØF) nr. 1766/92; med
henblik herpå fastsættes den tærskelpris, der i juli
og august 1993 skal anvendes ved beregningen af
importafgifter for disse produkter til samme størrelse som
den, der var gældende i juli 1992;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Uanset artikel 3, stk. 2, første led, i forordning (EØF)
nr. 1766/92 er den tærskelpris, der i juli og august 1993
skal anvendes ved beregningen af importafgifter og de i
artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede
reguleringer af importafgifter for de i artikel 1, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 1766/92 anførte produkter, bortset
fra majs, havre og sorghum, lig med den tærskelpris, der
var gældende i juli 1992.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 598/93

af 15. marts 1993

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1734/92⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmarkedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1751/92⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1992/93 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2512/92⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2752/92⁽¹⁰⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82 bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på verdensmarkedet og til noteringer på de for den internationale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2049/82⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1238/87⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹³⁾, løst leveret i Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3328/92⁽¹⁴⁾ har begrænset gyldighedsperioden for den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2036/82 nævnte attest til 30. juni 1993;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹⁵⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugssomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽¹⁶⁾;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 120.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 279 af 23. 9. 1992, s. 18.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 334 af 19. 11. 1992, s. 17.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs;

i henhold til artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3820/92⁽²⁾ er artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 ophævet; herefter offentliggør Kommissionen i

De Europæiske Fællesskabers Tidende alene bruttostøtten i ECU pr. 100 kg af det pågældende produkt, så snart denne er fastsat; denne bruttostøtte i ECU, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, omregnes direkte til national valuta ved hjælp af landbrugsomregningskursen i den medlemsstat, hvor produkterne anvendes, med gyldighed fra identifikationsdagen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 22.

BILAG

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	
Ærter forarbejdet i :					
— Portugal	11,666	11,824	11,824	11,824	
— en anden medlemsstat	11,666	11,824	11,824	11,824	
Bønner og hestebønner forarbejdet i :					
— Portugal	11,666	11,824	11,824	11,824	
— en anden medlemsstat	11,666	11,824	11,824	11,824	

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	
A. Ærter forarbejdet i :					
— Portugal	12,608	12,910	12,943	12,943	
— en anden medlemsstat	12,608	12,910	12,943	12,943	
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :					
— Portugal	12,608	12,910	12,943	12,943	
— en anden medlemsstat	12,608	12,910	12,943	12,943	
C. Sødlupiner forarbejdet i :					
— Portugal	14,902	15,095	15,138	15,138	
— en anden medlemsstat	14,902	15,095	15,138	15,138	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 599/93

af 15. marts 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, femte afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes ved en eksportrestitution;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 2779/75⁽³⁾ fastsattes de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner samt kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbene;

anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for fjerkrækødsektoren fører til at fastsætte restitutionen til et beløb, som gør det muligt for Fællesskabet at deltage i den internationale handel, og som også tager hensyn til karakteren af udførslen af disse produkter, samt til deres betydning på nuværende tidspunkt;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁵⁾, blev der nedlagt

forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁷⁾;

Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2777/75 omhandlede restitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 90.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. marts 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækødsektoren

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
		ECU/100 stk.			ECU/100 kg
0105 11 11 000	09	5,00	0207 39 11 110	01	8,00
	10	4,20	0207 39 11 190	—	—
0105 11 19 000	09	5,00	0207 39 11 910	—	—
	10	4,20	0207 39 11 990	01	48,00
0105 11 91 000	09	5,00	0207 39 13 000	02	43,00
	10	4,20		03	26,00
0105 11 99 000	09	5,00	0207 39 15 000	01	10,00
	10	4,20	0207 39 21 000	01	35,00
0105 19 10 000	01	8,40	0207 39 23 000	02	54,00
0105 19 90 000	01	4,20		03	34,00
			0207 39 25 100	02	43,00
				03	26,00
			0207 39 25 200	02	43,00
				03	26,00
0105 91 00 000	01	17,00	0207 39 25 300	02	43,00
0207 10 11 000	01	13,00		03	26,00
0207 10 15 000	04	41,00	0207 39 25 400	01	5,00
	05	32,00	0207 39 25 900	—	—
	06	23,00	0207 39 31 110	01	10,00
0207 10 19 100	04	45,00	0207 39 31 190	—	—
	05	36,00	0207 39 31 910	—	—
	06	23,00	0207 39 31 990	01	55,00
0207 10 19 900	11	32,00	0207 39 33 000	01	31,00
	12	23,00	0207 39 35 000	01	15,00
0207 10 31 000	01	31,00	0207 39 41 000	01	40,00
0207 10 39 000	01	31,00	0207 39 43 000	01	20,00
0207 10 51 000	07	30,00	0207 39 45 000	01	39,00
	08	35,00	0207 39 47 100	01	15,00
0207 10 55 000	07	30,00	0207 39 47 900	—	—
	08	40,00	0207 39 55 110	01	8,00
0207 10 59 000	07	30,00	0207 39 55 190	—	—
	08	40,00	0207 39 55 910	—	—
0207 21 10 000	04	41,00	0207 39 55 990	01	54,00
	05	32,00	0207 39 57 000	01	44,00
	06	23,00	0207 39 65 000	01	15,00
0207 21 90 100	04	45,00	0207 39 73 000	07	30,00
	05	36,00		08	44,00
	06	23,00	0207 39 77 000	07	29,00
0207 21 90 900	11	32,00		08	43,00
	12	23,00	0207 41 10 110	01	8,00
0207 22 10 000	01	31,00	0207 41 10 190	—	—
0207 22 90 000	01	31,00	0207 41 10 910	—	—
0207 23 11 000	07	30,00	0207 41 10 990	01	48,00
	08	40,00	0207 41 11 000	02	43,00
0207 23 19 000	07	30,00		03	26,00
	08	40,00	0207 41 21 000	01	10,00

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
		ECU/100 kg			ECU/100 kg
0207 41 41 000	01	35,00	0207 42 41 000	01	40,00
0207 41 51 000	02	54,00	0207 42 51 000	01	20,00
	03	34,00	0207 42 59 000	01	39,00
0207 41 71 100	02	43,00	0207 42 71 100	01	15,00
	03	26,00	0207 42 71 900	—	—
0207 41 71 200	02	43,00	0207 43 15 110	01	8,00
	03	26,00	0207 43 15 190	—	—
0207 41 71 300	02	43,00	0207 43 15 910	—	—
	03	26,00	0207 43 15 990	01	54,00
0207 41 71 400	01	5,00	0207 43 21 000	01	44,00
0207 41 71 900	—	—	0207 43 31 000	01	15,00
0207 42 10 110	01	10,00	0207 43 53 000	07	30,00
0207 42 10 190	—	—		08	44,00
0207 42 10 910	—	—	0207 43 63 000	07	29,00
0207 42 10 990	01	55,00		08	43,00
0207 42 11 000	01	31,00	1602 39 11 100	01	17,00
0207 42 21 000	01	15,00	1602 39 11 900	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater

02 Egypten, Ceuta og Melilla, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Republikken Yemen, Irak, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Estland, Letland, Litauen, Iran, Singapore og Angola

03 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 02

04 Egypten, Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater, Jordan, Singapore, Republikken Yemen, Irak, Iran og Angola

05 Ceuta og Melilla, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Estland, Letland og Litauen

06 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 04 og 05

07 Ungarn, Polen, Rumænien, republikkerne Kroatien, Slovenien, Bosnien-Hercegovina og Jugoslavien, Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik og Bulgarien

08 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 07

09 Saudi-Arabien, Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, De Forenede Arabiske Emirater, Republikken Yemen og Iran

10 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationerne nævnt under 09

11 Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Estland, Letland og Litauen

12 Alle destinationer med undtagelse af Amerikas Forenede Stater og destinationen nævnt under 11.

(2) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutions for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 600/93

af 15. marts 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 29/93⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 572/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 29/93, på de oplysninger, som Kommissio-

nen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 12. marts 1993, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 5 af 9. 1. 1993, s. 14.⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 12. 3. 1993, s. 22.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. marts 1993 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽²⁾
1701 11 10	35,60 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,60 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,60 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,60 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,01
1701 99 10	43,01
1701 99 90	43,01 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 601/93

af 15. marts 1993

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/92 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 448/93 ⁽⁴⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 448/93 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre

sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 22. februar 1993, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 448/93 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1993, s. 35.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. marts 1993 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (*)	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof (*)
1702 20 10	0,4301	—
1702 20 90	0,4301	—
1702 30 10	—	54,38
1702 40 10	—	54,38
1702 60 10	—	54,38
1702 60 90	0,4301	—
1702 90 30	—	54,38
1702 90 60	0,4301	—
1702 90 71	0,4301	—
1702 90 90	0,4301	—
2106 90 30	—	54,38
2106 90 59	0,4301	—

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 602/93

af 15. marts 1993

om ændring af restitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektorenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/
92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De restitutioner, der skal anvendes ved udførsel i uforar-
bejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for
sukkersektoren, er fastsat i forordning (EØF) 449/93⁽³⁾;anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelsesbe-
stemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 449/93
på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikketråder over, fører til en ændring af de gældende eksportre-
stitutioner i overensstemmelse med bilaget til denne
forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Den restitution, som skal ydes ved udførsel i uforarbejdet
stand af de varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f)
og g), i forordning (EØF) nr. 1785/81, og som er fastsat i
bilaget til forordning (EØF) nr. 449/93 ændres i overens-
stemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne
forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1993, s. 37.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. marts 1993 om ændring af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 40 10 100	36,08 ^(?) ^(?)
1702 60 10 000	36,08 ^(?) ^(?)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 90 000	0,3608 ⁽¹⁾ ^(?)
	— ECU/100 kg tørstof —
1702 90 30 000	36,08 ^(?) ^(?)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3608 ⁽¹⁾ ^(?)
1702 90 71 000	0,3608 ⁽¹⁾ ^(?)
1702 90 90 900	0,3608 ⁽¹⁾ ^(?) ^(*)
	— ECU/100 kg tørstof —
2106 90 30 000	36,08 ^(?) ^(?)
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3608 ⁽¹⁾ ^(?)

⁽¹⁾ Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EØF) nr. 394/70). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70.

^(?) Gælder kun for de i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1469/77 nævnte produkter.

^(?) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

^(*) Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT nr. L 355 af 5. 12. 1992, s. 12).

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 26. 12. 1987, s. 1) senest ændret ved forordning (EØF) nr. 252/93 (EFT nr. L 228 af 5. 2. 1993, s. 48).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 603/93

af 15. marts 1993

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 491/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 549/93⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 491/93 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til

omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EØF) nr. 491/93 i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. marts 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 52 af 4. 3. 1993, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 58 af 11. 3. 1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. marts 1993 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	33,19 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	31,70 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	33,19 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	31,70 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3608
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	36,08
1701 99 10 910	36,08
1701 99 10 950	36,08
	— ECU/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3608

⁽¹⁾ Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 766/68.

⁽²⁾ Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT nr. L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT nr. L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

⁽³⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 604/93

af 15. marts 1993

om gennemførelsesbestemmelser for den obligatoriske destillation i Tyskland, der blev iværksat ved forordning (EØF) nr. 129/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87
af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for
vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/92 ⁽²⁾,
særlig artikel 39, stk. 9 og 11, og

ud fra følgende betragtninger :

Som følge af den meget store produktion af bordvin og
vin egnet til fremstilling af bordvin i produktionsåret
1992/93 i Tyskland er der ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 129/93 ⁽³⁾ iværksat en obligatorisk destillation i
dette land ; for at lette producenterne bidrag til denne
destillation har Rådet på anmodning af Tyskland og i
henhold til Traktatens artikel 93, stk. 2, ved beslutning af
13. februar 1993 givet tilladelse til ydelse af statsstøtte ;den særlige struktur inden for vinproduktionen, navnlig
fordelingen mellem bordvine og kvalitetsvine fra bestemte
dyrkningsområder, samt behovet for en effektiv og afbalanceret
anvendelse af denne foranstaltning giver anledning til at
fastlægge særlige kategorier af producenter, der er omfattet
af denne forpligtelse ; med henblik herpå bør der vælges
producenter, der har opnået et udbytte, som overstiger det,
der er fastsat af de tyske myndigheder i medfør af Rådets
forordning (EØF) nr. 823/87 af 16. marts 1987 om fastlæggelse
af særlige regler for kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder ⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3896/91 ⁽⁵⁾, samt producenter,
der råder over betydelige mængder vin i begyndelsen af
produktionsåret, og som har forpligtet sig til at iværksætte
den forebyggende destillation, der blev åbnet ved
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2363/92 ⁽⁶⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3192/92 ⁽⁷⁾, og som er
omfattet af ovennævnte statsstøtte ;af tekniske og administrative grunde bør det fastsættes, at
myndighederne på grundlag af objektive kriterier foretager
den præcise afgrænsning af de to kategorier producenter,
der er omfattet af obligatorisk destillation ;produktionen af bordvin i Tyskland svarer i det store og
hele til andre bordvintyper, som er repræsentative for
EF-produktionen ; opkøbsprisen og støttebeløbet for de
andre vintyper, der er defineret i bilag III til forordning
(EØF) nr. 822/87, og for hvilke der blev fastsat en orienteringspris
for produktionsåret 1992/93 ved Rådets forordning
(EØF) nr. 1757/92 ⁽⁸⁾, bør fastsættes ;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse
med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*I forbindelse med iværksættelsen i Tyskland af den obligatoriske
destillation af 310 000 hl bordvin, som blev besluttet ved forordning
(EØF) nr. 129/93, begrænser myndighederne uanset artikel 8 i
Kommissionens forordning (EØF) nr. 441/88 ⁽⁹⁾ forpligtelsen til obligatorisk
destillation til producenter, herunder kooperative vincentraler og
producentsammenslutninger, som

- enten for produktionsåret 1992/93 har opnået en mængde
bordvin og vin egnet til fremstilling af bordvin, som er lig med
eller større end en minimumsmængde, som myndighederne fastsætter
- eller som har indgået en kontrakt om forebyggende destillation
i medfør af forordning (EØF) nr. 2363/92, og som er omfattet af
den statsstøtte, der blev givet tilladelse til ved Rådets beslutning
af 13. februar 1993.

Meddelelsen til de producenter, der er omfattet af forpligtelsen,
gives senest den 31. marts 1993.Myndighederne giver senest den 20. marts 1993 Kommissionen
meddelelse om de bestemmelser, de fastsætter i medfør af denne
artikel.*Artikel 2*Uden at dette berører anvendelsen af artikel 44 i forordning
(EØF) nr. 822/87, fastsættes opkøbsprisen for bordvin, der skal
leveres til den obligatoriske destillation, til :

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 27.
⁽³⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 10.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 59.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1991, s. 3.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 230 af 13. 8. 1992, s. 15.
⁽⁷⁾ EFT nr. L 317 af 31. 10. 1992, s. 81.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 29.⁽⁹⁾ EFT nr. L 45 af 18. 2. 1988, s. 15.

- 1,43 ECU/% vol/hl for bordvine af type A II
- 1,63 ECU/% vol/hl for bordvine af type A III
- 1,02 ECU/% vol/hl for bordvine af type R III

Artikel 3

Det støttebeløb, som destilleriet kan modtage, fastsættes i forhold til de priser, der er fastsat i artikel 2 henholdsvis for bordvine af type A II, A III og R III, til følgende beløb:

- a) hvis destillatet opfylder definitionen på neutral alkohol i bilaget til Rådets forordning (EØF) nr. 2046/89⁽¹⁾, 0,92, 1,12 og 0,51 ECU/% vol/hl
- b) hvis destillatet er vinbrændevin, der opfylder de gældende nationale kvalitetskrav, 0,81, 1,01 og 0,40 ECU/% vol/hl
- c) hvis destillatet er råalkohol med et alkoholindhold på mindst 52 % vol, 0,81, 1,01 og 0,40 ECU/% vol/hl.

Artikel 4

1. For produkter leveret i henhold til artikel 39, stk. 7, første afsnit, andet led, i forordning (EØF) nr. 822/87 betaler interventionsorganet destilleriet en pris, der i

forhold til de artikel 2 i nærværende forordning omhandlede priser fastsættes til 1,88, 2,08 og 1,47 ECU/% vol/hl for bordvine af henholdsvis type A II, A III og R III.

Disse priser gælder for neutral alkohol, der svarer til definitionen i bilaget til forordning (EØF) nr. 2046/89.

2. For anden alkohol end den i stk. 1 omhandlede nedsættes de priser, der er fastsat i samme stykke, med 0,11 ECU/% vol/hl.

Artikel 5

Den støtte, som virksomheder, der fremstiller vin tilsat alkohol, bestemt til destillation, kan modtage, fastsættes i forhold til de i artikel 2 omhandlede priser til 0,79, 0,99 og 0,38 ECU/% vol/hl for bordvine af henholdsvis type A II, A III og R III.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 202 af 17. 7. 1989, s. 14.